

NEW HEMTUBE(B)

НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМ ЗА ТЕСТИРАЊЕ РАКА

Инструкције за узимање узорка

Ово тестирање је лако.

Молимо вас да одвојите мало времена да прочитате инструкције и странице 10 до 12 Информацијске брошуре пре него што узмете узорак. Узимати узорке што скорије један после другог, прописно смештање и брзо достављање за анализу ће осигурати да су ваши резултати што тачнији.

НЕМОЈТЕ мењати вашу дијету или лекове.

Само морате узети **мали** узорак, само мали брис на врху штапића за узорак. Ово мора да буде урађено током **две** различите велике нужде.

Други узорак мора да буде узет што скорије након првог и по могућности не више од 2 до 3 дана између узорака. Ако будете имали више од једне велике нужде у једном дану, можете да узмете оба узорка у једном дану.

Узорци се шаљу у патолошку лабораторију на анализу и вама и вашем доктору (ако је номинован) ће се послати писмо са резултатима.

ПРИПРЕМА-Ваш пакет за узимање узорака треба да садржи:

- | | |
|---|---|
| 1. Два папира за узимање узорака | у пластичној кеси са патентом |
| 2. Два штапића за узимање узорака - у пластичној кеси са патентом (један Плави и један Црвени) | 4. Две налепнице |
| 3. Две мале епрувете за узорке - | 5. Две велике епрувете за транспорт са затварачем на навијање |
| | 6. Један повратни коверат (плави) |

Ваш позивни пакет би требао да садржи **плави** **Формулар о детаљима учесника** (или листић са дна вашег писма).

Молимо вас да осигурате да су детаљи на овом формулару тачни. **Попуните формулар и пошаљите га заједно са вашим узорком.**

Не узимајте узорке:

- ако имате хемороиде који крваре
- за време, или током трећег дана менструалног периода
- ако је крв присутна у вашој мокраћи или видљива у столицу – у том случају треба да контактирате вашег лекара
- ако сте током протеклих 12 месеци имали упалу црева коју тренутно лечите - ако нисте сигурни, консултујте вашег лекара.
- ако у блиској будућности имате заказану колоноскопију

Symbion Pathology Pty Ltd, ABN 84 007 190 043 APA, a Symbion Health Limited company, trading as Dorevitch Pathology.

За помоћ у попуњавању теста, молимо вас да назовете 1300 738 365 (по цени локалног позива) између 9 сати ујутро и 5 сати послеподне по аустралском времену од понедељка до петка

УЗИМАЊЕ УЗОРАКА

Узимање првог узорка

1. Испразните бешику, а затим исперите тоалетну шољу.
2. Ставите папир за узимање узорка, штампана страна горе, на површину воде у тоалетној шољи. Папир ће се распасти у води у року од пет минута од додира са течношћу.
3. Обавите велику нужду на папиру – не брините ако потоне у воду – то неће утицати на тест.

4. Врх штапића за узимање узорка гурните у столицу и три пута провуците дужином столице, као што је то приказано на цртежу. ➡
Можете да користите **плави** или **црвени** штапић за први узорак.

То је све што треба да урадите да бисте узели малу количину узорка потребну за тестирање – превелика количина онемогућава тестирање.



5. Гурните врх штапића за узимање узорка у отвор епрувете за узимање узорка и гурајте док не кликне.

НЕМОЈТЕ да вадите штапић за узорак након ствљања.



Увуците штапић за узимање узорка у малу епрувету за узорке.



Гурајте штапић у епрувету за узорке док не кликне.

6. Напишите ваше податке и датум на означеном месту на налепници, а затим залепите налепницу на епрувету, као што је приказано.



Напишите своје име, презиме, датум рођења и датум узимања узорка.



Налепницу залепите на епрувету са узорком а НЕ на епрувету за транспорт.

7. Ставите епрувету за узорак у једну од транспортних епрувета са поклопцем и ставите их у пластичну кесицу са патент затварачем. **НЕМОЈТЕ уклонити памучну крпицу са епрувете.**

8. Ставите пластичну кесицу са узорком у **плаву** претплаћену коверту, и сместите је у најхладнији део ваше куће.¹ Фрижидер нуди најбоље услове за чување вашег узорка и он ће да вам прикаже најтачнији резултат, али **НЕМОЈТЕ ДА ГА ЗАМРЗАВАТЕ.**

Запамтите, други узорак би требали да узмете што пре након првог и по могућности не више од 2 до 3 дана између узорака. Ако будете имали више од једне велике нужде у једном дану, можете да узмете оба узорка у једном дану.

Узимање другог узорка

Поновите кораке од 1 до 7, користећи други штапић, епрувету за узимање узорка и налепницу.

Ставите други узорак у пластичну кесицу са патент затварачем (унутар претплаћене **плаве** коверте) и ставите га у најхладнији део ваше куће док га не пошаљете.

Идеално би требали да пошаљете узорак исти дан када је он узет.

¹ Идеално између 2 и 10 степени Целзија



Правилно узет узорак стављен у епрувету за транспорт.



За помоћ у попуњавању теста, молимо вас да назовете 1300 738 365 (по цени локалног позива) између 9 сати ујутро и 5 сати послеподне по аустралском времену од понедељка до петка

ПРЕ НЕГО ПОШАЉЕТЕ УЗОРКЕ

1. ПОПУНИТЕ, ПОТПИШИТЕ и ДАТИРАЈТЕ **плави** Формулар о детаљима учесника.
(Напомена: Ако је ово **додатни пакет**, молимо вас да попуните и пошаљете откинути листић са дна документа заједно са вашим узорком).
2. Проверите да ли сте:
 - на сваку малу епрувету са узорком ставили ваше име, датум рођења и датум узимања узорака;
 - ставили сваку малу епрувету са узорком у већу епрувету за транспорт са затварачем на навијање;
 - ставили обе транспортне епрувете (**које садрже мале епрувете са узорцима**) у пластичне кесице са патент затварачем;
 - ставили пластичну кесицу у претплаћену коверту;
 - ставили у повратни коверат попуњени **плави формулар учесника тестирања**; (молимо да ако се ради о додатном пакету који је послат као замена првог, уклоните потврду при дну писма.)
 - затворили повратни коверат;
 - на повратном коверту попунили на назначеном месту **име и адресу пошиљаоца** и
 - потписали **декларацију** на **предњој** страни повратног коверта.

СЛАЊЕ УЗОРАКА ПОШТОМ

Пошаљите **плаву** претплаћену коверту што пре (у идеалном случају, на дан када будете узимали други узорак). Где је то могуће, предајте претплаћену коверту у пошту или је ставите у поштанску кутију унутар уреда поште (уместо да је убаците у поштанско сандуче вани).

Молимо вас да чувате ваше узорке што хладнијим (по могућности испод 30 степени) и ван домашаја сунца током доставе у пошту или поштанско сандуче.

ПОМОЋНЕ УСЛУГЕ

За помоћ у извршавању теста, назовите FOBT помоћну службу на **1300 738 365** између 9 ујутро и 5 послеподне по аустралском времену од понедељка до петка.

Услуге преводилаца и тумача су на располагању позивом на **13 14 50**.

Преведене инструкције су на располагању:

- на интернет страници Националног програма са трестирање рака
www.cancerscreening.gov.au/internet/screening/publishing.nsf/Content/multilingual-information-1
- или
- ако позовете службеника за комуникације на **1300 738 365**.

Product Code No. 231418

За помоћ у попуњавању теста, молимо вас да назовете 1300 738 365 (по цени локалног позива) између 9 сати ујутро и 5 сати послеподне по аустралском времену од понедељка до петка